

KAMBANDA PIERRE CELESTIN
COMMUNE NYAGATARE
PREFECTURE Umutara

File
Nyangata
Coto
Niyi
John
Jama
Kalostan

AA:

Mr David Nzansheja
The Quotation here is cheaper &
He is very active & reliable.

Bwana S/Préfet w'Imibereho
myiza y'Abaturage
Préfecture y'UMUTARA.

Impamvu: Gusaba isoko.



P.O. Prefet

Bwana S/Préfet,

Nejejwe no kubandikira iyi
kubandikira ibi bikurikira:

baruwa mbasaba ko nahambwa Isoko ryo kubagemurira

- 1. Ibiti byo kubaka:
- 2. Amabuye yokubaka
- 3. Inkwi zo gucana

Dore igiciro nifuzwa kuri buri kintu kigeze aho kijya

- 1. Igiti 1=550FRW
- 2. Amabuye yo kubaka: Ibene 1=25.000FRW
- 3. Inkwi zogucana: STERE 1=1.800FRW

Kuberebana n'ibiti nometseho
Commande na giranye na Agro-Action

kuriyi baruwa contrant na bon de Commande
Allemande.
N.B: Impamvu nongeyeho mirongo itanu(50) kugiti 1 nukubera izamuka rya
Essance ryatumye transport yiyongera.

Bwana S/Préfet mugihe ngitegereye

igisubizo cyanyu cyiza mbaye mbashimiye.

KAMBANDA PIERRE CELESTIN

Agro Action Allemande
B.P. 1346
Kigali / Rwanda

Tél/Fax : 78336
tél. : 78868
Tél/Fax : 65247 (Umutara)

RWA 1002-98
Umutara
Rehabilitation
Réhabilitation
Umutara



Deutsche Welthungerhilfe
AGRO ACTION
ALLEMANDE
GERMAN AGRO ACTION

**CONTRAT D'APPROVISIONNEMENT EN PERCHES POUR LA CONSTRUCTION
DES MAISONS EN LA PREFECTURE D'UMUTARA**

Entre DWHH-AAA/Umutara C/O B.P. 1346-Kigali, Tél./Fax 65247-Umutara ci-après
dénommé « DWHH-AAA » représenté dans le cadre du présent marché par son
Chef de projet Dr Harald Hinkel

D'une part.

Et

M. Kamukanda P. Celestin
Adresse Commune Murambi C-1-37450
Tél. 77042 Fax 0851451

ci-après dénommé « fournisseur » d'autre part, il est convenu ce qui suit:

1. Objet de marché

Le fournisseur réalisera dans le cadre du présent marché les travaux de fourniture
des perches selon les normes prescrites par DWHH-AAA

* La qualité, la longueur et le diamètre des perches

DWHH-AAA achète des perches d'eucalyptus d'allure droite et enlevé de toute
branches et feuilles, de 7m   8m de longueur et de diamètre entre 12 cm et 15 cm.

2. Montant du marché

Prix d'une perche d'eucalyptus

Le prix d'une perche est de 500 FRW (Cinq cents francs Rwandais) rendu sur les
différents sites, pour 2.450 perches environ si accepté par DWHH-AAA. 13.02/13.03

Le montant total du marché est fixé à 1.225.000 Fr. Un million deux cent
maximum pour 2.450 perches, répartis selon les besoins. vingt cinq mille
Toute somme est payable en Francs Rwandais exclusivement. franc Rwandais

**DEUTSCHE WELTHUNGERHILFE / Agro Action Allemande
(DWHH-AAA Umutara)**

BON DE COMMANDE N° P007-17

ARTICLE: PERCHES

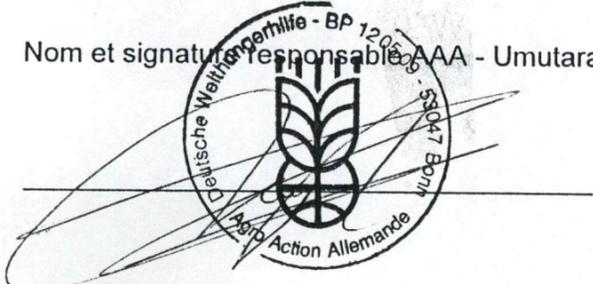
Nom Fournisseur: Kambanda

DATE: 8/17/1999

POUR: la fourniture des **perches en bois d'eucalyptus** au caractéristiques suivantes:
 - diamètre à 50 cm de la base de la perche entre 12 et 15 centimètres
 - allure droite et enlevé de toute branche et feuilles

QUANTITE	<u>-700-</u>	Pièces	PRIX UNITAIRE	<u>-500-</u>	FRw
----------	--------------	--------	---------------	--------------	-----

Nom et signature responsable AAA - Umutara :



LIVRAISON

Camion : SUFF

DATE	QUANTITE	DESTINATION	SIGNATURE POUR RECEPTION	SIGNATURE FOURNISSEUR
<u>26/7</u>	<u>560</u>	<u>1B03</u>	<u>William C. Smith</u>	<u>[Signature]</u>
<u>29/7</u>	<u>140</u>	<u>1B03</u>	<u>William C. Smith</u>	<u>[Signature]</u>

A. Secrétaire central

tare, le 15/06/98

Kongerwa kwibutsa kumunyama
hanga.

classer

IMIKINO
ICIRIRITSE

REFE

deration

RUKUNDO Emmanuel
S/Préfet d'UMUTARA
Affaires Sociales

19/98

Prefecture y'UMUTARA.

Nyakubahwa Minisitiri,

Nyakubahwa, Mbandikiye iyi baruwa nongera kubibutsa ko kuva 1996 kugeza ubu ntamunyamabanga nashoboye kubona, biturutse uko mwari mwanyihanganishije, yuko muzamubenera nyuma yigabanywa rwabakozi ba Leta, nekuriye Mpamvu nasabaga kongera kunyibuka, cyangwa kumpa uburenganzira bwo kumushaka, nkabibamenyesha, nibyangombwa bye, kugirango akazi mwanshinze gashobore gukomeza gukora neza kadafite inzitizi.

Nyakubahwa, leka nishimire ukuntu mubyakiranye Umutima mwiza wa Bayobozi munzira y'amajyambere yokurangiza Inshingano mwahawe kugeraho.

Murakoze mugire akazi keza.

MUGISHA BUTERA R.Faustin

Encadreur Prefecture

